



第22届
中国上海国际艺术节
THE 22ND CHINA SHANGHAI
INTERNATIONAL ARTS FESTIVAL

重装回归 焕新亮相

本版编辑/华心怡 本版视觉/戚黎明

- 全球七家顶尖艺术机构委约
- 国际一流艺术团队加盟
- 《无径之径》艺术节上亚洲首演

中国民间舞 印度古典舞

上海 相融

作为第22届中国上海国际艺术节参演剧目，昨晚，由英国印度裔舞者阿卡什·奥德拉与中国知名舞者胡沈员共同编创演出的现代舞《无径之径》在上海国际舞蹈中心剧场举行亚洲首演。这台演出，恰如剧名表达的——于无径处寻径，千折百转也要抵达终点。



“碰撞”为灵魂的相遇

《无径之径》灵感取自中国古典小说《西游记》，经过艺术家的全新诠释，将“玄奘西游取经”旅程解构成一场可见的精神“壮游”。两位来自不同文化背景的舞者，将两大古老文明在历史、哲学、文化的碰撞、对话，融入个人思想、生活体验，形成新的艺术作品，在看似“无径”的困境中，开辟出一条穿越时空的求索“之径”。

胡沈员跳民间舞出身，擅长将民族舞蹈肢体语汇与当代舞蹈形式结合。他也是看着《西游记》长大的孩子，孙悟空始终是个“英雄”，“他是团队中最勇敢的人，总是第一个站出来解决问题，从不退缩。”创排《无径之径》，他想找到玄



奘的力量来源：“是什么支撑他一次次出发？”

国际知名舞蹈家阿卡什则专注于印度古典舞——卡塔克舞的表演与创作。他对《西游记》如何理解？“《西游记》是一部史诗，它属于中国。”他觉得，每个人都有自己想要去的“理想之地”。“每次旅行都会打开一扇新的门，到新的世界，遇到新的灵魂。”于他而言，《西游记》意味着灵魂的相遇，是对自身的全新认知。

“抵达”于无径中寻径

作为上海国际舞蹈中心发展基金会年度资助项目、国舞剧场首批委约国际合作作品，《无径之径》由国舞剧场及全球七家顶尖艺术机构联合委约制作，编创集结了国际一流的艺术团队——作品配乐由音乐家尼基·威尔斯创作并现场演唱。蒂娜·佐卡为该剧打造了一个具有视觉冲击力的舞台景观，灯光则由亚伦·阿布拉菲亚设计。

漫漫西行路的严酷环境，被化作富有视觉冲击力的舞台景观，象征着人类在追求进步的路途中经历的挫折。舞美团队抵达后的第一件事，便是购买了600公斤沙子，经过筛选和去尘化处理，成为舞台上最重要的道具。

风沙弥漫阻挡着前行，身心疲惫的舞者在飞舞的沙砾中奋力舞蹈，这份执着如同作品从诞生到首演经历的漫长时光和种种艰难，但就像胡沈员说的：“路有很多种走法，不是走最近的路才是正确的，有时候走了弯路，虽然抵达得会比别人慢一些，却能看见不一样的风景、获得不一样的感悟，或许这才是‘西行’的真正意义。” 本报记者 朱渊



这两天，来自伦敦西区的原版音乐剧《过去五年》正在YOUNG剧场上演。剧中两位主演兰尼（饰演男主角杰米）和苏芮（饰演女主角凯西）（见上图，芦泓材 摄）在舞台上为观众呈现了一段历经五年波折的爱情故事，勾起人们心中曾经有过或正在发生的悸动、渴望与心碎。有意思的是，两位主演走下舞台，各自都有另一重身份，兰尼是个足球迷——“踢和C罗同样的位置，踢球的时间比唱歌的时间还长”，苏芮则喜欢躲进厨房钻研美食。

这部原版音乐剧《过去五年》是百老汇上演20多年的经典音乐剧，也是第二十二届中国上海国际艺术节展演剧目之一，同时也是YOUNG剧场“秋是国际戏剧季”的开幕大戏。该剧是三座托尼奖得主杰森·罗伯特·布朗根据自身经历改编的音乐剧。女主角凯西是一名郁郁不得志的演员，男主角杰米则是事业冉冉上升的作家，他们经历了从相遇、相爱、结婚、争吵、猜忌到离婚分手的五年岁月，呈现两人之间的悲欢离合。

舞台上，兰尼和苏芮两位演员需要在近100分钟时长的演出过程中，站在旋转舞台上不间断表演，不仅要完美呈现自弹自唱，还需要在演唱和表演的过程中为对方钢琴伴奏，展现了两人不俗的音乐才华和表演能力。舞台下，兰尼和苏芮两位“斜杠青年”还有各自拿手的绝活。比如苏芮喜欢躲进厨房享受生活

和美食，这次来上海演出，她自然也要尝尝上海街头巷尾的美食，她说：“这次来上海，印象最深的是白粥和小笼包。”回去她也想尝试下厨做做看，白粥的制作秘籍她已经学会，小笼包估计够她忙活一阵了。

相比起苏芮的恬淡，兰尼更喜欢动起来。“我从4岁开始踢足球，算起来我踢球的时间比唱歌的时间还要长。”兰尼说，“我是一名曼联队的球迷。我喜欢踢C罗的位置，在中前场进攻和组织。”兰尼说自己当年也曾梦想过成为一名职业球员，但是音乐老师觉得他在音乐上的天赋要大于足球，而且当了音乐剧演员，足球每周还可以踢，但是当了球员，就未必有机会上台唱歌了。盘算了一番，兰尼选择了鱼和熊掌兼得，当音乐剧演员，然后每周六和朋友相聚在绿茵场。

不过，很快他就意识到错了，因为排练和演出让他错过了太多踢球的机会，比如因为《过去五年》，兰尼最近一次踢足球还要追溯到2年前，“那是在伦敦的草地上，蓝天，白云……”兰尼坐在化妆间和苏芮说起那场球赛，至今眼中还闪着光。

本报记者 吴翔

我在球场上踢C罗的位置

伦敦西区音乐剧《过去五年》两位主演都是『斜杠青年』



扫码看视频

首届“秋是国际戏剧季”开幕

本报讯（记者 吴翔）首届“秋是国际戏剧季”日前在YOUNG剧场拉开帷幕。包括伦敦西区原版音乐剧《过去五年》、全新现代舞作品《不期而别》等来自英国、法国、德国、新西兰的7台22场重磅好戏将先后上演。

秋是国际戏剧季将持续至12月17日，7台好戏中1台为世界首演，3台为中国首演，2台为上海首演，类别涵盖了音乐剧、肢体剧、偶剧、现代舞等多种形态，并有3台入选第二十二届中国上海国际艺术节。

开幕演出伦敦西区原版音乐剧《过去五年》是三届托尼奖得主杰森·

罗伯特·布朗的代表作。此次演出不仅是《过去五年》原版首度进入内地，由四位唱跳俱佳的西区驻场音乐剧演员倾情演绎，为上海观众带来全新的感受。来自德国久负盛名的传奇剧院“柏林剧团”此次也带来了大型历史名人偶剧《布莱希特的鬼魂》，这也是柏林剧团成立74年以来首次亮相上海，也是该剧的亚洲首演，国内唯一一站，仅此两场。上海金星舞蹈团将携手其巴黎分团，共同推出打磨数年的全新

现代舞作品《不期而别》，展现东西方舞者对同一命题的不同表达。英国迷犬舞团带来荣获“2018年英国十佳舞作”的舞蹈文学剧场《朱丽叶与罗密欧：幸福婚姻与长寿指南》，从朱丽叶的女性视角重新诠释莎翁经典。

除演出之外，本次戏剧季还将推出主题讲座、大师班、工作坊、舞台导览、艺术展览等丰富的延展活动。整个国际戏剧季平均票价不超过260元，其中100元以下惠民票超过10%